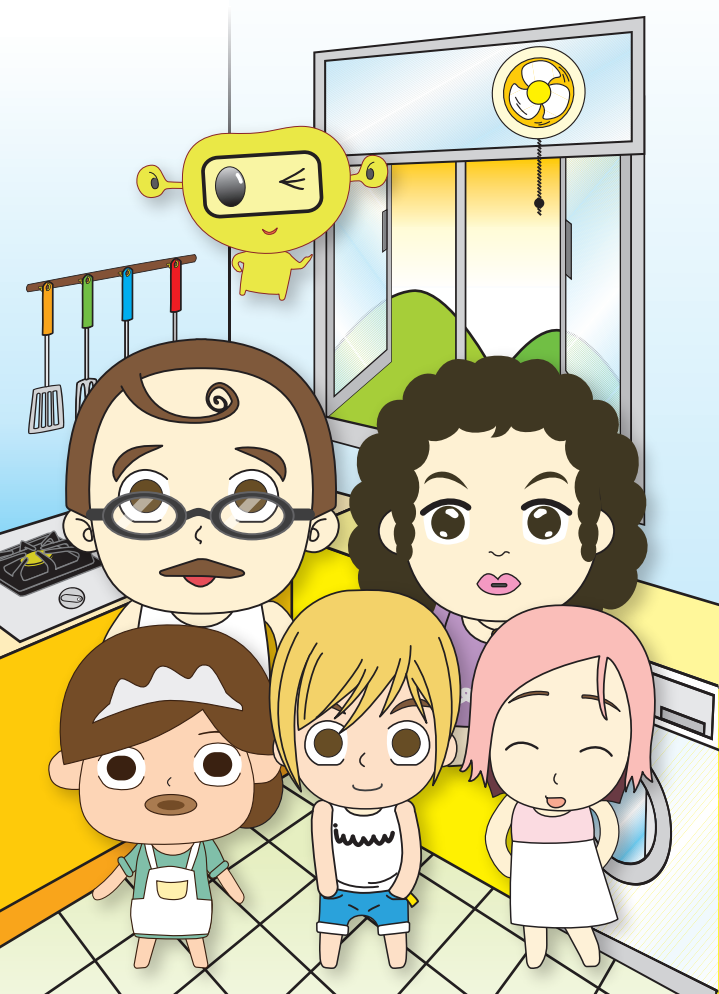


General Household Gas Safety



GAG's Family

機電工程署
EMSD

Updated in March 2025 (Bahasa)

Household Gaseous Fuels

The most common household gaseous fuels are town gas and liquefied petroleum gas (LPG). Town gas, whose main constituent is hydrogen and methane, is lighter than air and is transmitted to households via pipes. LPG, a mixture of propane and butane, is heavier than air and is usually pressurized and stored in liquid form in cylinders. There are also central LPG supply systems whereby LPG is delivered to households via pipes.

Both town gas and LPG are safe and reliable gaseous fuels, but inappropriate use of them may cause serious gas accidents. This leaflet covers the important aspects of household gas safety which the domestic consumers should know when using town gas or LPG.

Emergency Handling of Gas Leaks

Pungent odorants are added to town gas and LPG, so that gas leaks can be detected easily. When consumers detect gas leaks, if possible, they should stop the gas flow immediately by turning off the emergency control valves upstream of the gas meters (the main switches of the gas meters). For LPG cylinders, the consumers can disconnect the regulators of the LPG cylinders to cut gas supply.

Extinguish all naked flames and open all windows and doors wide to disperse the gas. Do not use the telephone or operate any electrical switches. Do not touch the switches of any gas appliances. If the gas leak is serious, leave the premises at once and notify your neighbours to evacuate, but do not press any doorbells. After leaving the building by the stairs, dial 999 and notify the Fire Services Department, which will send emergency personnel to the scene.



Safe Use of Gas Appliances

General Safety Guidelines

All domestic gas appliances legally sold in Hong Kong bear the GU Mark, signifying that such models are produced in accordance with recognised international safety standards and have passed the local quality assurance audits. So the public should purchase gas appliances bearing the GU Mark to ensure safety when using them. According to the Gas Safety Ordinance (Cap. 51), the installation, replacement and maintenance of gas appliances must be carried out by registered gas installers employed by registered gas contractors. It is against the law to bring non-approved gas appliances into Hong Kong or for consumers to install gas appliances themselves.



For safety reasons and for the effective performance of the gas appliances, consumers should follow the instructions of the manufacturers when using the appliances.



Safe Use of Gas Cookers

When gas cookers are used, windows must be opened or exhaust fans must be switched on to maintain good ventilation and to supply adequate air for combustion. However, the gas cookers should not be located beside windows to avoid the flames being blown out by strong wind. Gas cookers must be under supervision when in use. Do not leave them unattended when they are operating. Flammable objects must not be placed beside gas cookers. Parents should also educate their children not to play with gas cookers to avoid fire.

The length of the flexible gas tubing connected to the gas cooker must be as short as possible and must not exceed 2 metres. The flexible gas tubing must be replaced prior to the expiry date of its service life. All flexible gas tubing for low pressure applications (gas pressure of not more than 7.5 kilopascals) supplied to

and sold in Hong Kong must be approved by the EMSD. The public should use approved flexible gas tubing imprinted with the wording "EMSD APPROVAL GTXXXX" (XXXX means the approval number) and the expiry date of service life.

Safe Use of Gas Water Heaters

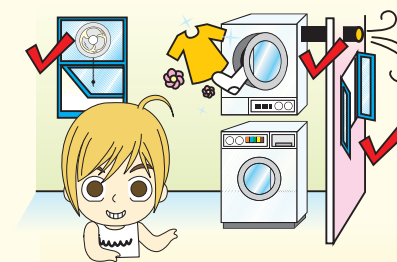
There are several types of gas water heater. Room-sealed gas water heaters, available in different models such as fanned draught and natural draught ones, are the best choice for new and replacement installations. The air intake and flue terminal of this type of heater are outside the external wall, so fresh air for combustion is taken from and combustion products are discharged to outside air; and the heater does not consume or contaminate the air in the room. Most apartments are provided with suitable flue apertures for the installation of room-sealed gas water heaters to serve bathrooms.

If you are still using other types of gas water heaters, we recommend that you replace them with room-sealed ones during regular gas safety checks for the safety of yourself and your family.

Safe Use of Gas Laundry Dryers

Customers must install gas dryers according to the technical guidelines of manufacturers. In general, the exhaust outlet of a gas dryer must be free of obstacles and the exhaust gas must be exhausted to outside air directly. Exhaust ducts should be made of strong galvanized steel sheets and should be as short as possible. The number of bends and the duct length should be kept to a minimum so that the venting of the exhaust gas will not be hindered.

When gas dryers are used, windows must be opened or exhaust fans must be switched on to maintain good ventilation. Do not put too much clothing or dripping clothes into your dryers to avoid overloading.

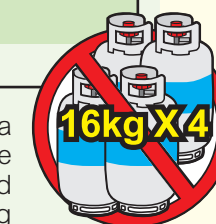


The drying time should not be too long. Flammable clothing (such as thin underwear or clothing made of synthetic fibres) should not be dried by gas dryer to avoid the combustion of clothing which may lead to a fire. Odds and sods should not be placed near gas dryers. Filters should be cleaned frequently to avoid the accumulation of dust, which may hinder the performance of gas dryers.

Storage of LPG Cylinders

According to the Gas Safety Ordinance (Cap. 51), unless specifically approved by the Gas Authority, storing LPG cylinders (including empty cylinders) with a total nominal water capacity of over 130 litres (about 50 kg) is prohibited. The nominal LPG weight of LPG cylinders commonly used in households range from 12 kg to 16kg. For general reference, the following table lists out the maximum number of cylinders permitted for some common sizes of LPG cylinders.

Nominal LPG Weight (kg)	Permitted Number of Cylinders
12-13.5	4
15-16	3



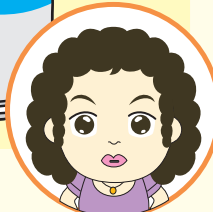
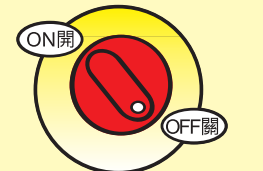
LPG cylinders should be stored upright in a well-ventilated and readily accessible location and kept away from heat and flames, especially when you are exchanging cylinders. As LPG is heavier than air, to avoid accumulation of gas, do not use or keep LPG cylinders below ground level, adjacent to drains or in basements.

Moreover, for public safety, do not put LPG cylinders in public places. Used cylinders should be returned to your LPG distributor as soon as possible and should not be disposed off.



Steps to Exchange LPG Cylinders

1. Extinguish all nearby flames, and do not smoke.
2. Switch off gas appliances.
3. Switch off and disconnect the pressure regulator. Then replace the used LPG cylinder.
4. Re-connect the pressure regulator carefully and firmly and check whether there is smell/sound of gas leaking from the cylinder connection.
5. Switch on the pressure regulator, and check your gas appliances for proper operation.



Make Use of the Services Provided by Approved LPG Distributors

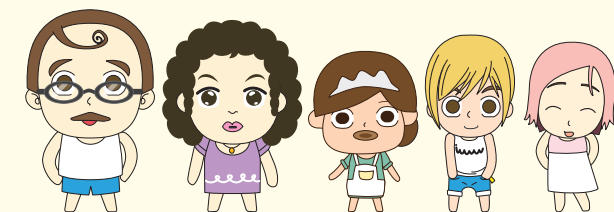
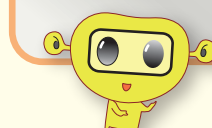
LPG cylinders should be purchased from approved LPG distributors. All LPG distributors are subject to the monitoring of the respective registered gas supply company. Approved LPG distributors would employ registered gas installers to provide services for customers to ensure the safety in using LPG cylinders. An approved LPG distributor would display the certificate issued by the respective registered gas supply company in the shop and would also show the registered gas

contractor number on the invoice for identification. Members of the public may browse the register of approved distributors on the EMSD homepage.

Enquiry

For further details on gas installations, please contact your registered gas contractor, call the Government hotline 1823 or visit the EMSD homepage at

<http://www.emsd.gov.hk>



機電工程署 EMSD

Gas Authority
Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong
Fax: 2576 5945 Email: info@emsd.gov.hk

Rumah Tangga Umum Keamanan Gas



Keluarga GAG

Bahan Bakar Gas Rumah Tangga

Bahan bakar gas rumah tangga yang paling umum adalah gas kota dan gas minyak cair (LPG). Gas kota, yang konstituen utamanya adalah hidrogen dan metana, lebih ringan dari udara dan disalurkan ke rumah tangga melalui pipa. LPG, campuran propana dan butana, lebih berat daripada udara dan biasanya bertekanan dan disimpan dalam bentuk cair dalam silinder. Ada juga sistem pasokan LPG sentral di mana LPG dikirim ke rumah tangga melalui pipa.

Gas kota dan LPG adalah bahan bakar gas yang aman dan andal, tetapi penggunaan yang tidak tepat dapat menyebabkan kecelakaan gas yang serius. Risalah ini mencakup aspek-aspek penting dari keamanan gas rumah tangga yang harus diketahui oleh konsumen domestik ketika menggunakan gas kota atau LPG.

Penanganan Darurat Kebocoran Gas

Bahan berbau menyengat ditambahkan ke gas kota dan LPG, sehingga kebocoran gas dapat dideteksi dengan mudah. Ketika konsumen mendeteksi kebocoran gas, jika memungkinkan, mereka harus segera menghentikan aliran gas dengan mematikan katup kontrol darurat di hulu meteran gas (saklar utama meteran gas). Untuk tabung LPG, konsumen dapat memutus regulator tabung LPG untuk menghentikan pasokan gas.

Padamkan semua api yang terbuka dan buka semua jendela dan pintu lebar untuk menyebarkan gas. Jangan gunakan telepon atau mengoperasikan sakelar listrik apa pun. Jangan menyentuh sakelar peralatan gas apa pun. Jika kebocoran gas serius, segera tinggalkan tempat dan beri tahu tetangga Anda untuk mengungsi, tetapi jangan menekan bel pintu. Setelah meninggalkan gedung melalui tangga, hubungi 999 dan beri tahu Dinas Pemadam Kebakaran, yang akan mengirim personel darurat ke tempat kejadian.



Penggunaan Peralatan Gas yang Aman

Panduan Keselamatan Umum

Semua peralatan gas rumah tangga yang dijual secara legal di Hong Kong memiliki Tanda GU, yang menandakan bahwa model tersebut diproduksi sesuai dengan standar keselamatan internasional yang diakui dan telah lulus audit jaminan kualitas lokal. Jadi masyarakat harus membeli peralatan gas yang memiliki Tanda GU untuk memastikan keamanan saat menggunakan peralatan tersebut. Menurut Peraturan Keselamatan Gas (Cap. 51), pemasangan, penggantian, dan pemeliharaan peralatan gas harus dilakukan oleh pemasang gas terdaftar yang dipekerjakan oleh kontraktor gas terdaftar. Adalah melanggar hukum untuk membawa peralatan gas yang tidak disetujui ke Hong Kong atau bagi konsumen untuk memasang peralatan gas sendiri.



Untuk alasan keamanan dan untuk kinerja yang efektif dari peralatan gas, konsumen harus mengikuti instruksi produsen saat menggunakan peralatan.



Penggunaan Aman Kompor Gas

Ketika kompor gas digunakan, jendela harus dibuka atau kipas pembuangan harus dinyalakan untuk menjaga ventilasi yang baik dan untuk memasok udara yang cukup untuk pembakaran. Namun, kompor gas tidak boleh ditempatkan di samping jendela untuk menghindari api tertiup angin kencang. Kompor gas harus diawasi saat digunakan. Jangan tinggalkan mereka tanpa pengawasan saat mereka beroperasi. Benda yang mudah terbakar tidak boleh diletakkan di samping kompor gas. Orang tua juga harus mendidik anak-anak mereka untuk tidak bermain dengan kompor gas untuk menghindari kebakaran.

Panjang selang gas fleksibel yang terhubung ke kompor gas harus sesingkat mungkin dan tidak boleh melebihi 2 meter. Tabung gas fleksibel harus diganti sebelum tanggal kedaluwarsa masa pakainya. Semua selang gas fleksibel untuk aplikasi tekanan rendah (tekanan gas tidak lebih dari 7,5 kilopascal) yang dipasok ke dan dijual di Hong Kong

harus disetujui oleh EMSD. Publik harus menggunakan tabung gas fleksibel yang disetujui yang dicetak dengan kata-kata "PERSETUJUAN EMSD GTXXXX" (XXXX berarti nomor persetujuan) dan tanggal kedaluwarsa masa pakai.

Penggunaan Pemanas Air Gas yang Aman

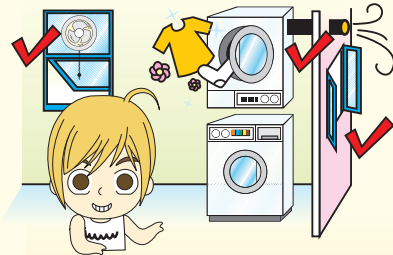
Ada beberapa jenis pemanas air gas. [CHECKTAGS] Pemanas air gas tipe ruangan disegel, tersedia dalam berbagai model seperti fanned draught dan natural draught, adalah pilihan terbaik untuk instalasi baru dan pengganti. Asupan udara dan terminal cerobong dari pemanas jenis ini berada di luar dinding eksternal, sehingga udara segar untuk pembakaran diambil dari luar dan produk pembakaran dibuang ke udara luar; dan pemanas tidak mengonsumsi atau mencemari udara di dalam ruangan. Sebagian besar apartemen dilengkapi dengan lubang cerobong yang sesuai untuk pemasangan pemanas air gas bersistem ruangan disegel untuk melayani kamar mandi.

[CHECKTAGS] Jika Anda masih menggunakan pemanas air gas jenis lain, kami sarankan Anda menggantinya dengan yang bersistem ruangan disegel selama pemeriksaan keselamatan gas rutin untuk keselamatan Anda dan keluarga Anda.

Penggunaan Pengereng Binatu Gas yang Aman

Pelanggan harus memasang pengereng gas sesuai dengan pedoman teknis produsen. Secara umum, saluran pembuangan pengereng gas harus bebas dari hambatan dan gas buang harus dibuang ke udara luar secara langsung. [CHECKTAGS] Saluran pembuangan harus terbuat dari lembaran baja galvanis yang kuat dan harus sesingkat mungkin. Jumlah tikungan dan panjang saluran harus dijaga seminimal mungkin agar ventilasi gas buang tidak terhalang.

Ketika pengereng gas digunakan, jendela harus dibuka atau kipas ventilasi harus dinyalakan untuk menjaga ventilasi yang baik. Jangan memasukkan terlalu banyak pakaian atau pakaian yang basah menetes ke dalam pengereng Anda untuk menghindari kelebihan beban. Waktu pengeringan tidak boleh terlalu lama. Pakaian yang mudah terbakar (seperti pakaian dalam tipis atau pakaian yang terbuat dari serat sintetis)



sods tidak boleh ditempatkan di dekat pengereng gas. Filter harus sering dibersihkan untuk menghindari penumpukan debu, yang dapat menghambat kinerja pengereng gas.

tidak boleh dikeringkan dengan pengereng gas untuk menghindari pembakaran pakaian yang dapat menyebabkan kebakaran. Odds dan

Penyimpanan Silinder LPG

Menurut Peraturan Keselamatan Gas (Cap. 51), kecuali secara khusus disetujui oleh Otoritas Gas Bumi, dilarang menyimpan silinder LPG (termasuk silinder kosong) dengan total kapasitas air nominal lebih dari 130 liter (sekitar 50 kg). Berat LPG nominal silinder LPG yang biasa digunakan di rumah tangga berkisar antara 12 kg hingga 16 kg. Untuk referensi umum, tabel berikut mencantumkan jumlah maksimum silinder yang diizinkan untuk beberapa ukuran umum silinder LPG .

Berat LPG Nominal (kg)	Jumlah Silinder yang Diizinkan
12-13.5	4
15-16	3



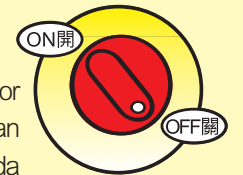
Silinder LPG harus disimpan tegak di lokasi yang berventilasi baik dan mudah diakses dan dijauhkan dari panas dan api, terutama ketika Anda bertukar silinder. Karena LPG lebih berat daripada udara, untuk menghindari akumulasi gas, jangan gunakan atau simpan silinder LPG di bawah permukaan tanah, berdekatan dengan saluran air atau di ruang bawah tanah.

Selain itu, untuk keselamatan publik, jangan meletakkan tabung LPG di tempat umum. Silinder bekas harus dikembalikan ke distributor LPG Anda sesegera mungkin dan tidak boleh dibuang.



Langkah-langkah untuk Menukar Silinder LPG

1. Padamkan semua api di dekatnya, dan jangan merokok.
2. Matikan peralatan gas.
3. Matikan dan lepaskan regulator tekanan. Kemudian ganti silinder LPG bekas.
4. Sambungkan kembali regulator tekanan dengan hati-hati dan kuat dan periksa apakah ada bau/suara gas yang bocor dari sambungan silinder.
5. Nyalakan pengatur tekanan, dan periksa peralatan gas Anda untuk pengoperasian yang benar.



Manfaatkan Layanan yang Diberikan oleh Distributor LPG yang Disetujui

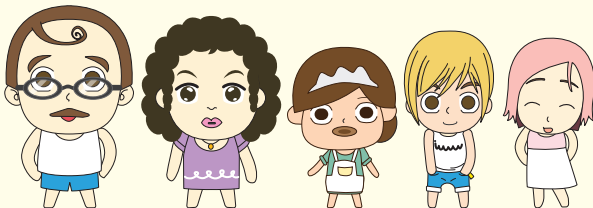
Silinder LPG harus dibeli dari distributor LPG yang disetujui. Semua distributor LPG tunduk pada pemantauan masing-masing perusahaan pemasok gas yang terdaftar. Distributor LPG yang disetujui akan mempekerjakan installer gas yang terdaftar untuk memberikan layanan bagi pelanggan untuk memastikan keamanan dalam menggunakan silinder LPG. Distributor LPG yang disetujui akan menampilkan sertifikat yang dikeluarkan oleh masing-masing perusahaan pemasok gas terdaftar di toko dan

juga akan menunjukkan nomor kontraktor gas terdaftar pada faktur untuk identifikasi. Anggota masyarakat dapat menelusuri daftar distributor yang disetujui di beranda EMSD .

Pertanyaan

Untuk perincian lebih lanjut tentang instalasi gas, silakan hubungi kontraktor gas Anda, hubungi hotline Pemerintah 1823 atau kunjungi beranda EMSD di

<http://www.emsd.gov.hk>



機電工程署 **EMSD**

Otoritas Gas
Departemen Jasa Kelistrikan dan Mekanik

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong
Fax: 2576 5945 Email: info@emsd.gov.hk